

# ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ РАНО

РЕДАКЦІЯ І АДМИНІСТРАЦІЯ  
Львів, Ринок ч. 10, II. пов.  
Конто почт. шадн. 143.322.  
Адреса для телеграм:  
„Діло“ Львів.  
Головний Редактор прий-  
має від 11—12 год. перед-  
полуднем.  
Реклама не зберігається.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:  
Місячно 5-00 зал.  
Чвертьрічно 15-00 „  
Піврічно 30-00 „  
Річно 60-00 „  
ЗА ГРАНИЦЮ: 8 Англії і Ірландії 20 фр. фр.  
Франції, Голландії, Бельгії 20 фр. фр.  
Італії 7-50 зал., Німеччині 7-50 зал.  
Швейцарії 5 шв. фр., Чехословач-  
чині 30 ч. к., Румунії 150 зал., Бол-  
гарії 7-50 зал., Австрії 7-50 зал.,  
Швейцарії 1 зал.

Телеф. Редакції: 23-41.  
Друкарні: 23-28.  
В СПРАВІ ОГЛОШЕНЬ  
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМИН-  
СТРАЦІЇ.  
ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА  
25 сот.

Найкраща льоката ощадностей —  
це премійна вкладка в  
Кооперативному Банку „ДНІСТЕР“  
у Львові, вул. Руська ч. 20,  
де крім відсотків можете ще дістати пре-  
мію від зол. 25—300, залежно від висоти  
щомісячних вкладок. Найнижча вкладка  
зол. 5— місячно.

Центральний Кооперативний Банк  
„Краєвий Союз Кредитовий“  
у Львові, Ринок ч. 10 (ч. телефону: 433. — Конто  
Почтової Шадниці ч. 143.467).  
як Центральна Каса українських кооператив-  
них приймає вкладки ощадностей, обезпечує їх у  
твердій валюті та поміщує у наших коопера-  
тивах, щоб підняти господарський розвій укра-  
їнського народу.

Ви нині здорові,  
що буде завтра з вами не знати, тому вже  
нині подбайте про забезпечення свого  
майбутнього та майбутнього Вашої родини  
в Товаристві  
„КАРПАТІЯ“ Львів, Руська 18.  
Завтра може бути запізно.

## Гомін і відгомін.

(Допис з Волині.)

Пресовий гомін про польсько-українські  
розмови у Варшаві викликав на північно-захід-  
них землях досить сильний відгомін. Однак  
після комунікату, що його видав секретаріат  
УНДО, та після голосів самих таких польських  
часописів (як „Курер Львовскі“) той відгомін  
газетного шуму почав поволі затихати. Колиж  
і викликали ті газетні звістки в деякого непра-  
вильне враження і надто поверховну оцінку, то  
це річ зрозуміла. Українське громадянство пів-  
нічно-західних земель, перегомлене, злякане  
й пригнічене подіями останнього півроку, про-  
сто не всіли було цілком правильно орієнту-  
ватися у галасливих „ревелюціях“ польської  
преси й до якоїсь певної оцінки цих ревелюцій  
не прийшло. Тому то цю оцінку обминаємо.

Цікавішим є те, як деякі особи викорис-  
тували газетні сенсації для своїх особистих ці-  
лей. До них у першій черзі належать різні ту-  
тешні „зміновіжці“ і „зайатори“, що перебі-  
гають з табору до табору в залежності від то-  
го, „звідки вітер віє“. Не маючи за собою  
й літера каліки, вони від довшого чи корот-  
шого часу добивають торгу за українські маси,  
беручи чи просячи за це певних „завдатоків“  
у різних виглядах. Чому не заробити, кажуть,  
коли є можливість. Чому не продати, як той ле-  
геландний селянин, „кота в мішку“, коли є охо-  
чі його купити. Врештіж треба забезпечити  
собі старість і мати дещо з кешени на той ви-  
падок, колиб прийшлося накивати на Волині  
пятами.

Треба признати, що ведуть вони свої тор-  
говельні транзакції, як справжні купці. Льволя-  
ність мас? симпатії, прихильність, послужен-  
ство? Всього цього вони не мають, а тільки  
в кишені. Залежить їм лише, щоб усталити ціну  
й одержати „завдаток“. А що в мішку замість  
завдяки кіт, то нехай за це турбуються ті,  
що купують.

Цей торг ведеться вже від деякого часу,  
але набрав він особливий інтенсивності після  
вісток, поданих варшавською пресою про поль-  
сько-українські розмови. Очевидно, річ йшла  
про використання моменту. Щоб приголомши-  
ти українське громадянство, пущені були в обіг  
„лайпсвільні“ відомості, що Галичина за певні  
здобутки для себе „зречеться“ північно-захід-  
них земель. По той бік сокальського кордону  
мала би бути автономія і всякі інші благодати,  
а по цей бік — регіоналізм та всякі інші утра-  
кани. Коротко кажучи — галичани „продали“!  
А коли так, то „не тратьте куме сили, спускай-  
теся на дно“, або бодай кажи: „Я не я й кобила  
не моя“.

Легковірним давали незбиті „докази“, що  
між членами УНР і „певними“ послами з Воли-  
ні діяло вже до „порозуміння“ і ось-ось обид-  
ва посольські клуби зіллються в один клуб.  
Колиж такі принципові галичани пішли по цій  
лінії, то чогож тут довго думати? Біжимо мер-  
щій, випередимо їх і будемо першими.

Непохитним викладали, як на долоню, ще  
поважніші аргументи... сідства, вилзні й т. п.,  
та те, що „все одно“ завтра вже все буде зутра-  
чено й кінець.  
Ті, що ще не заробили на торгівлі цим  
оригінальним крамом, але прагнуть заробити,  
особливо гарячкувались й по архиприятельськи  
раділи всім: самим зірвати з Галичиною, заве-  
сти „нове наставлення“, трошки підмаюватися,  
приєднати до якоїсь організації, перестати чита-  
ти галицькі часописи та задати до галицьких  
лікарів і вчителів. Але в першу чергу — зірвати

з небезпечним Ревізіонним Союзом Українських  
Кооператив. І за це мали бути-то „великі  
й багаті милости“.

І ніхто не дивується цим торговцям, які  
торгують тут вже не перший рік: з ким вони  
вже не добивали торгу й на кому вже не заро-  
бляли, все продаючи той самий крам. Можна  
лише дивуватися хіба тим, що ведуть торго-  
вельні переговори про „кота в мішку“.

В кожному разі й друга сторона думає, що  
за деякі уступки Галичині вдалося виключити  
з українського питання у Польщі північно-за-  
хідні землі, як цього бажують між іншим і поль-

## Два виступи станіславівського владика в національно-громадських справах.

Львів, 20. березня 1931.

Пастирський Лист про політичне положення  
українського народу в польській державі.

Згаданий нами вчора „Пастирський Лист  
Григорія Хомишина, Єпископа Станіславівсько-  
го до людей доброї волі про політичне положення  
українського народу в польській державі“ є не-  
звичайно важним документом нашого часу і то-  
му необхідно познайомити з ним наших читачів  
докладніше. В ньому порушені справи першоряд-  
ної політичної ваги, що відносяться до самих  
основ української політики в межах польської  
держави. У закінченні Листа Пресов. Григорій за-  
значує, що цим Листом не хотів „особисто і безпо-  
середньо ангажуватися до політики“, бо „стано-  
вище мое як католицького Єпископа мені на се  
не дозволяє“. Зате в іншому місці Листа читаємо:  
„Для українців написав я це письмо, щоб дати  
можливість виходу з снігової вулиці, в яку загнала  
їх дотеперішня політика, та ціла їх діяльність“.  
Дещо далі читаємо ще таке: „Словом, я бачив  
своїм письмом кинути світло на ту на-  
морочку, яка злягла душі поляків і українців і  
дати опроможливість розважати в тій замотаній і не-  
виносимій ситуації“.

Лист побудований так, що в ньому впадають  
у вічі чотири частини. У першій є характеристика  
української політики, у другій характеристика  
польської політики у відношенні до українців, у  
третьій з'ясовані завдання української політики в  
Польщі під теперішню хвилю і накінець у че-  
твертій обговорені мотиви, що спонукали автора  
до написання Листа. Перейдемо всі частини по  
порядку.

Дотеперішня українська політика в освітленні  
станіславівського владика.

Кидуючи оком в нашу історію, автор Листа  
твердить, що нам все не ставало при будові на-  
шої держави тріскої і сильної основи. Бо візан-  
тизм, а якого ми вирости, не створило в нас  
ні правдивого авторитету ні почуття пошани й  
послугу для нього і тим самим не підірвало на-  
шого внутрішнього духового життя та не запали-  
ло його вищими ідеями.

Возьмим — читавмо там дослівно — послід-  
ній арин нашого народу до будови своєї держави  
під кінець світової війни. Всі обставини вказу-  
вали на се, що була можливість створити свою  
державу. Мала і маленькі народи досягнули своєї  
суверенної держави, а наш сорок-міліоновий на-  
рід остав розбитий і розшматований поміж инші  
держави та кинений на погаль. А чому? Бо тут  
випадає на лав нашу духову анемію, тут як-  
раз яко означився брак повнінності в житті

свої ендеки з Галичини. Так діявлять на  
справу майже всі польські партії на Волині.

Щож торкається українських мас, то вони  
мають трохи інший погляд. Вони вважають,  
що українське питання в Польщі є одним су-  
цільним питанням і мусить бути обмірковане  
в цілості. Населення північних земель, позбав-  
лене належної кількості своїх правдивих по-  
слів, дивиться на Українську Парламентарну  
Репрезентацію не як на галицьку, а як на все-  
українську й кожне її слово приймає й за обо-  
рону інтересів північно-західних земель. І під  
цим оглядом — воно ні трішки не помиляється,  
ідучи за цим здоровим і непомилним інстинк-  
том, який каже мати довіря до своїх досвідче-  
них і чесних провідників. Цей інстинкт ніколи  
нзродних мас не завів і цим разом не зведе.

М. Зарічний.

засад віри й етики і в слід за тим не було у нас  
сильного й мудрого авторитету, як також не було  
затяглого, з ідеї випливаючого, послуху і по-  
святи. До голосу дійшли демагоги, верх взяли  
деструктивні елементи, які, хотів ще не була  
збудована своя держава, вже виповіли відну  
Богу!

„А коли ми не збудували своєї держави, то  
та частина українського народу, яка опинилася  
під польською владою, — прочих частин в інших  
державках у нинішнім письмі не беремо в ратубу.  
— повинна була поважно і розумно зреагувати  
і заняти становище, яке бодай сьак-так  
уможливилоб його існування в розвій. Була  
хвиля і нагоди, коли ми могли досягнути певні ко-  
ристі і полєкні, однак наші верхи немов осліп-  
лені стали на точці непримиримости. Ми ста-  
нули і досі стоїмо на ставовищі негідні, націо-  
нальної горьчакі, демагогії і поносимо з кожним  
днем великі страсти, а польським державним чин-  
никам і польській суспільности даємо приток  
і нагоду до приминювання тим близької безгодо-  
лности супроти українського народу. А прецінь  
простий розум каже, що віська держава на світі  
не може толєрувати, й тим більше жичливо трак-  
тувати горьчакі, які не хотять припинити, або ціл-  
чинитися її власті. Тим способом ми стратили  
свою хату, хочемо позбутися й останків майна,  
яке ще нам остало“.

З черги обговорюється у Листі справу сабо-  
тажів. Покликаючись на недавній світовий Па-  
стирський Лист усіх греко-католицьких владик  
галицької провінції у цій справі, Пресов. Григо-  
рій осуджує всі саботажі і тайні організації,  
„хотай-би вони повставали й діяли в ім'я на-  
тріотизму і національної ідеї. Їх саботажні чин-  
ки не можна назвати героїчними, хотайби вони  
були доконувані з пошертваніям власного  
життя, бо вони неестичні“.

Звичайно в такі саботажі дається замоту-  
вати молодіж, бо вона дуже вражлива на всякого  
рода несправедливости, а не маючи досвіду і зрі-  
лої розваги, руховлюється чуттям, дається легко  
піврати до небезпечних акцій. Кілько через се  
зломаних і змарнованих молодих душ! А прецінь  
молодіж то будучність і основа сили і могут-  
ности народу. Найбільший порок нашого народу не  
може йому завдати більше кешни, як втяганням  
нашої молодіжи до сего рода чинників. Бо який  
користь для нашого народу з саботажів? Очеви-  
дно — жалда. Та припустім, що тими сабота-  
жами чи їм подібним чинками ослабляється чи  
навіть розвалиться польська держава, то чи ни-  
ми збудується українська держава? Ні! Таких  
починаннях не твориться держава. Тільки сль-



ний не бачить, що для будови держави важніші діла позитивні ніж негативні. Там маємо приклади такі в нашій історії, що хоч або ми або інші історичні події розвалили держави, до котрих ми належали (як при кінці 18. ст. польську державу, а на поч. 20. ст. австрійську й російську). — то трітій української держави ми не вдержали. А чому? Бо ми не були позитивно підготовані до власної держави. Та припустім навіть, що тими саботажниками стане своя держава, то чи та держава буде могла остоятися й успішно розвиватися? Ні! Бо винириться анархічно-конспіративний систем, який буде продовжувати і проти власної держави, навіть проти тих, котрі тепер той систем управляють і той систем розвалить власну державу. Ах, ради Бога, з любови до свого народу, за ніщо в світі не дозволямо ломати душі нашої молодіж! Не убиваймо народу в його коріні, не поповняймо самогубства на собі! Молодіж наша най учинься, най працює, най гартується, най виробляє в собі сталевий характер, бо тільки з такої молодіж можуть вийти сильні мужі, які можуть бути виправними і мудрими керівниками долі свого народу і держави. Вкінці треба звернути увагу, що сего рода тайні організації й саботажі може якраз на руку шовіністичним чинникам польської суспільності, щоб мати притоку до більших репресій, а перед загрозою оправдання.

Під кінець тієї частини Листа читаємо ще таке:

„Чи може хтось бути такий наївний і вірити, що державні органи нічого не знають про тайні організації і їх рухи? Чи не можна припускати, що власть може якийсь час спокійно приглядатися і толерувати саботажі в тій цілі, щоби в даний пригідний момент вихиснувати се і вдарити цілою силою? І що ми тоді зискуємо? Чейже голоси заграничної преси нам полекші не принесуть, а посторонні держави можуть тільки зазначити для нас плятовічну симпатію і то остільки, оскільки вимагає їх державний інтерес. Постороння держава, ворожо до Польщі настроєна, може нарочно підсичувати фермент між нами та відтак вихиснувати наше невдоволення і на весь рот кричати о наших кривдах, але вона робить се у власнім інтересі, бо хто зна, якби вона сама зазначила свій п'ястук над нами, колиб ми знайшлися під її владою. А вже чистий глум над нами перфідна оборона більшовиків, які самі вичають наш нарід на Великій Україні“.

Польська політика супроти українського народу в освітленні Пастирського Листа.

Йдемо далі за холом думок Листа:

Хоч усіх промахів з українського боку оправдати не можна, то всеж можна їх бодай зрозуміти, коли приглянутись докладно обставинам і основі, на яких вони вирости. А цією основою для українських промахів є польська політика у відношенні до українського населення та виворені нею обставини. На такому підкладі „навіть ті саботажі і тайні організації, хотай осудження гідні, окажуться як відрух конвульсійних судорогів потопаючого, пірваного ввром на глибині води, без огляду чи він сам кинувся в ту глибину, чи його захопила рвуча хвиля“.

Польські шовіністичні чинники прямують до того, щоби українців знищити. Про це можна довідатися з польської шовіністичної преси і з есунціяцій поодиноких видатних польських діячів, з яких одні домагався виразно асиміляції

всіх національних меншостей у Польщі. Українців трактують у Польщі як громадян другої класи, так „немов би були виняті апід права. Нам не вільно навіть називати себе, як ми хочемо. Польська держава побирає від нас українців податок майна, а на випадок війни й податок крові, але по мачошиному сповняє зглядом нас свої обов'язки, а передовсім в справі виконуваних і примінюваних об'єктивної справедливості. Здається традиційне „правом і левом“ досі ще не перевелось. Не виконано супроти нас не тільки міжнародних зобов'язань щодо автономії, але навіть ухвал польського сойму, нпр. щодо так аваної воєвідської автономії, котра як тепер існуюча є радше пародією. Українці завжди виходять за коротко. До урядів для них тяжкий приступ. Їх або не приймається або й тих, що є, редукується. На полі державного шкільництва українці покривджені, а у своїх, власним кош-

В недугах крові, шкірних і нервових, осягаємо викидаючи природної гіркої води „Franciszka Józefa“ правильне функціонування органів травлення.

том удержуваних установах церковних, гуманітарних і просвітних виставлені на різні перепони і шикани. Щодо шкільництва то за Австрії мали ми вже досить добре розвинене шкільництво, яких 3-500 народних шкіл, значну кількість середніх і сім катедр на львівському університеті. За Польщі всі наші катедри у Львові знесено, часті середніх шкіл розв'язано, а з тисячів народних шкіл остало яких 600 утравістичних“.

Далі владику ілюструє маркантними фактами відношення поляків до українських харитативних установ, утримуваних українськими грішми. Зокрема спинається на труднощах, якими всякі польські чинники намагаються гальмувати працю навіть у таких харитативно-релігійних установах, як діточі захисти, що їх ведуть монахині.

З черги обговорена в Листі справа понижуючого трактування українського греко-катол. духовенства адміністраційними органами, справа репресій і грошових кар, а навіть арештів за українську переписку в метрикальних справах і т. п.

„При тім всім — читаємо дослівно — український нарід трактований майже як гелюти, котрі мають слухати і платити, а не сміють мати свого питомого розвою, якби їм належалося. Се здається відзиви психіки ще панцизаних часів. Кожний життєвий відрух українського народу, кожде зазначення свого питомого життя і культурного розвою стрічається не раз з боку польської суспільності зависним оком. Дорібок чисто економічний рівнож стрічається з глумливими насмішками, або дається чути: „Nie pozwolic im — се в українцям — wzmacnic sie!“ В польській та до того клерикальній часописи поміщується голос, що українці тут на своїй землі в Польщі не автохтонами, се є: вони „зайди“! Нас прозвано згрідливо „kabanami“. Коли польські війська ввійшли до Галичини, то майже кожда їх пісня була проти „kabanów“. Йдучи вулицею, я сам мав нагоду чути ту згрідливу назву. Та не тільки від польських жовнірів можна було се почути, але також від світських поляків і навіть від осіб духовних.

„Деся українці поставили пам'ятник в честь полаглих українських борців за волю і долю

свого народу, а зараз зчиняється крик в польській пресі: „dzicz hajdamacka, rozpetany bandytyzm“. — Польська суспільність своїх борців за долю свого народу, навіть конспіраторів, поважає і виносить як героїв, як „orły i orlecia“, але по українським боці уважає се як „barbarzyńskie hordy Ukraińców“. — І такі згрідливі вислови про українців читається не тільки в бруківній пресі, але навіть в поважній, консервативній, бо навіть у клерикальній і то монахами видаваній!.. Справді, треба героїзму, треба високо піднятися засадами віри й етики понад сего роду людські пристрасти, щоби зберегти спокій духа, щоб не вийти з рівноваги. А сего прецінь не можна вимагати від цілого загалу української суспільності. І тому річ зрозуміла, хотай етично неоправдана й осудження гідна, що на тлі такої ситуації, що серед таких майже невинних для нас обставин могли зродитися тайні організації та саботажі, особливо, коли взяти під увагу й зовнішні підбурювання, котрі — річ зрозуміла — все легко приймаються в такій атмосфері. Українська суспільність не реагувала якби належало, а то тому, бо одні боялися терору, а загал не мав і не міг мати впливу на ті організації, бо се тайні організації, а прочі заховалися пасивно, бо виділи і відчували свою незavidну і гірку долю в польській державі. Наше положення то повільне душення і відбирання воздуха, так кінцевого до віддихання і життя“.

„Ні! Ми не гелюти, ми маємо право до трактування нас як свободних горожан в конституційній державі. Ми не зайди, ми від віків тут зросли і маємо право користуватися всіми добрами землі, на котрій жнемо. Ми не стадо „завбанів“, але ми люди, сотворені на подобу Богу. Ми також маємо почуття своєї гідності. Ми не „dzicz hajdamacka“, а наше змагання до свого питомого життя і культурного розвою не є „rozpetany bandytyzm“. — Ми маємо природне право до життя і не можна від нас вимагати, щоби ми цілували ту руку, котра нас б'є. Навіть розбійника не можна завжди зовсім осуджувати, бо й упавший розбійник і правдивий бандит може мати в собі ще щось людського і не раз може в нім відозватися придушене і занадлене почуття благородності, якого часом трудно дошукатися у людий чільних, на високих становищах і з гладкими формами товариського поведіння“.

Ця частина кінчиться ось якими гідними уваги міркуваннями:

„Нехайже чинники польської держави, нехай польська суспільність також зрештукуються і нехай видить вину не тільки по наших, але також по своїх боці. Нехай не уважає нас виключно за „dzicz hajdamack-y“, а прояви нашого життя за „rozpetany bandytyzm“, але нехай зверне увагу й на себе, де також не все ідеальне. Виключним осудженням українського народу не зєднає його собі польська держава, „пацифікаціями“ його не утихомирить, а собі хісна не прирбає. Якраз така „пацифікація“, переведена минулого року зі всякими її методами, не була в інтересі польської держави. Держава польська зрадила собі український нарід, викликала в нім жаль, огірчення і біль. Треба многих літ і великого позитивного зазначення доброї волі з боку польської держави, щоб сей нарід міг позбутися жалю й огірчення, що криється в його серці. Сеї справи не можна легковажити, а кожний реальний і розумний політик мусить з нею чиститися. Польська держава не така вже сквоо-

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З ДНЯ 22. БЕРЕЗНЯ 1931.

МИХАЙЛО ОСІНЬЧУК.

## Про поліхромію церков.

Недоцільність „вишивок“. — Одиноко можливий стиль. — Становище мистців. — Домагання „природності“.

(Докінчення.)

Через безладний заліпок деяких елементів нашого людського мистецтва не можна створити ніякого своєрідного стилю. А що до вишивання фарбою наших церков, то це попросту непорозуміння, бо поминаючи вже недоцільність з огляду на декоративне мистецькі вимоги поліхромії, вишивка навіть не є нашою окремою національною питомістю.

Творення свого стилю у поліхромії це питання десятикраття плянових, обдуманих зусиль цілого ряду визначних мистців серед відомого культурного середовища. Словом справа незвичайно складна. Від напрямків західного мистецтва ми, через свій культурний занепад, відстали вже не на десятки, а на сотні літ. Тому революційні зміни в нашій поліхромії при допомозі досягнень західного мистецтва є неможливі, бо не дадуться погодити з нашим обрядом, що по своєму характері є консервативний і ніякої революції без шкоди для себе не знесе.

Одиноко можлива при сучасному творенні стилізованої поліхромії лише дорога еволюційна. А підставою для цієї еволюції є тільки українська візантика, якої пам'ятки ще й досі знаходяться по наших малих церквах. Інших стилізованих епох у нашій поліхромії не було, а були тільки відхилення від візантики в напрямі тих стилів, що сильно тоді на Заході розвивалися і не могли не залишити у нас свого впливу. Теперішня доба в нашій поліхромії це доба занепаду, а поворот до кращого може початись тільки на візантійській основі. Візантика має у нас за собою традицію століть, а одночасно є одним з найбільших декоративних стилів.

Щоби цей поворот міг бути успішний, треба лишити більше свободи нашим мистцям. Вони свого фаху вчилися і чейже щось з нього знають. Цей постулат видався би людині західної культури дивним і зайвим. Але щож робити, коли у нас панує ще поняття, що всякий інший краще визнається на мистецтві, як сам мистець. А ще до того, як хтось займає в нашій суспільній ерархії якийсь видне становище, тоді його осуд в справах мистецтва просто безапеляційний.

З другого боку мистців шанують у нас мало. Вони мусять вічно шукати опіки й протекції. Часто й без найменшої вини з їх боку на них глядять зкоса і не дають змоги прожитку, хоча й скрізь повторяють, що мистці творці культури, а культура — найцінніший здобуток нації.

Під кінець годиться звернути увагу на ще одно незвичайно характеристичне явище, яке в нас, при малім мистецьким виробленні серед громадянства, глибоко закоринилося. Це вимоги натуралізму в декоративному мистецтві. Хоч цей натуралізм у декоративному мистецтві заходу давно вже належить до історії, то в нас він ще вічно покутує і його вважають одиноко рішачою оцінкою у мистецтві. Постулат, щоби все було, як „живе“ у нас загальний і одиноко признаний. Вияснити його нестійність у кількох реченнях не так легко.

Коротко кажучи, постулат „живости“ іде врозріз з законами й вимогами декоративного мистецтва і тому без шкоди можна його прикласти в декоратії тільки в дуже незначній мірі. Про це легко можна перекопатися переглянувши декоративні роботи великих стилізованих епох. Тому і під цим оглядом треба довірити мистцям і постулату „живости“ не обстоювати, бо він до мистецької вартости твору з нічим не причинюється.

Закінчу порадою, що по технічні вимоги поліхромії треба інформуватися окремо у фахівців, бо думка когонебудь нестійна і не мистецька. Так само треба уважно ставитися до обнови старих пам'яток. У тих справах слід звертатися тільки до дійсних фахівців, щоб не попусувати пам'яток і не наразити наш культурний дорібок на великі втрати, як це не раз жаль. \*рапляється в нас занадто часто.



ділована і сильно забезпечена, щоб могла легко-  
вжити парід, хотів в меншості".

А може польські державні мужі і польська  
судовність думають, що вдасться нас засми-  
дити, знищити і в сей спосіб пробути клопо-  
ту з нами. Думаю, що се не легка справа в часах  
національного осядмлення. А ще ніколи не  
вдалося сеї справи гноблення і пересліду-  
ванням. Вирочім, хотів би навіть, удалося нас  
згнобити, чи зловрадувати й унеможливити наші  
судовні, то се витворило би в польським органімі  
втресту рапу і атрофу гангрену. Подібно ви-  
слюнцелся один польський діяч-судей, котрий бу-  
дучи міністром, при одній стрічі зі мною сказав,  
що поляки як сильніші могли би проковтнути  
українців, але се було б нестерпне в жовтуху. Від  
себе додав, що не тільки було б нестерпне, але  
спричинило б хоробу, яка може викликати ката-  
строфу. Жерело забито і затамоване або розса-  
дить скалу, або витворить трясавицу і bagno".

(Докінчення буде).

### О. Яворський посол із ББ засуспендований.

„Мета“ (ч. 2) повідомляє, що О. Яворський,  
відомий посол із ББ, засуспендований за не-  
послух церковній владі. Його парохія перейшла  
під заряд одного з сусідніх священників.

### Залізнична катастрофа.

Поспінний поїзд Париж-Бордо вискочив зі  
шин на станції Етамп. Згинуло 7 подорожніх, 20  
було ранених.



## Гарна цера навіть при найгіршій негоді!

Навіть тоді, коли погода є  
найбільше змінлива і зси-  
лає на переміну теплі й  
зимні дні, всі пані не по-  
трібують боятися за свою  
церу, бо Крем ELIDA Що  
Години хоронить і племає  
шкіру навіть при найгір-  
шій негоді.

## КРЕМ ELIDA ЩО ГОДИНИ.

## Пос. Голувко про „польсько-українську угоду“.

Центральний офіційний орган ББ „Га-  
зета Польська“ з 20. п. м. приносить на пере-  
дньому місці обширну статтю посла Т. Го-  
лувка п. н. „Польсько-українська угода“. Тому,  
що ця стаття є авторитетним висноженням офі-  
ційного становища урядових чинників у  
справі останніх польсько-українських розмов,  
а навіть взагалі в справі нинішньої стадії поль-  
сько-українських відносин, уважаємо за до-  
цільне по змозі докладно зреферувати її.

На вступі автор покликується на відгук  
розмов у польській і українській пресі, який —  
мовляв — виномає „деяких висножень щодо суті  
теми і перебігу тих розмов“.

Гадаю, що не знайдеться ніхто в Польщі,  
хто мав би відвагу твердити, що відносини  
у Східній Галичині нормальні і що не викли-  
кують ніякої журби та неспокою. Тому вва-  
жаю, що є обов'язком однаково уряду, як ці-  
лого польського громадянства змагати до  
справжнього унормування відносин у Сх.  
Галичині, тим більше, що й серед українського  
громадянства тої ділянки множаться прояви  
бажання змінити своє дотеперішнє стано-  
вище.

Одним з проявів тої зміни настроїв бу-  
ло те, що кількох визначних послів з Україн-  
ського Клубу звернулося до посла Енджеє-  
вича і до мене з проханням вплинути на уряд,  
щоби відкликав наказані репресії, а саме:  
арештування визначних діячів, закриття гім-  
назій, культурних, освітніх і спортивних това-  
риств і т. д. Однаково посол Енджеєвич як і я  
дуже прихильно віднеслися до того персо-  
нального довіря до нас, однак одночасно ми  
широ висловили свою думку у цій справі. Ми  
заявили, що прийшов час, коли громадянство  
українське як і польське у Східній Галичині  
повинні піддати основній ревізії своє дотепері-  
шнє становище. Українське громадянство  
має там перед собою дві альтернативи: або  
постійної в тій чи іншій формі боротьби з  
польською державою на тій території, або  
згоди, яка вийшла би зі свідомості, що нема  
ні одного поляка, який не уважав би Східної  
Галичини інтегральною частиною польської  
держави.

Досі українське громадянство у Сх. Гали-  
чині вело політику формальної лояльності  
до польської держави, однак на практиці у  
тій чи іншій формі вело негативне усього, що  
польське.

Ведена українськими діячами у Сх. Гали-  
чині політика негаші, бойкоту й національної  
ізоляції довела в консеквенції до саботажної  
акції, якої результатом була знову т. зв. па-  
цифікація. Українці переконалися, що тепе-  
рішній уряд зуміє в разі потреби навіть си-  
лою примусити послух для розпоряджень ад-  
мін. й лояльності для держави.

Виходячи з такого задоволення, автор каже,  
що трудно вимагати від ББ, щоби члени на

уряд відкликати карні санкції, які були  
наслідком української неальяльності і що до-  
теперішня політика відповідальних українських  
політиків, яка нібито примушує уряд до стосу-  
вання тих санкцій, мусить бути змінена. В даль-  
шому доказує, що українці так

„на підставі реальної оцінки відносин у  
тій ділянці, як теж на підставі міжнародної  
ситуації, а передовсім в ім'я державної рації  
(„рації стану“) українського народу в ці-  
лості“

повинні стати на становищі громадян  
держави.

„Якої велич і сила лежить також в їх на-  
ціональному інтересі“.

Після того уступу під адресою українців,  
автор звертається до східно-галицьких поляків,  
яким пригадує, що Сх. Галичина

„не є етнографічно чисто польською  
ділянкою, але мішаною, в якій український  
елемент має право вважати себе за співгоспо-  
даря тої країни, якому належить повнота  
рівних з польським населенням прав та по-  
шанування його національних і культурних  
інтересів. Щире признание українським гро-  
мадянством польської державности, а поль-  
ським громадянством українського громадян-  
ства за співгосподаря того краю — ось п'ят-  
форма польсько-української згоди у Східній  
Галичині.“

Описав автор переходить уже конкретно  
до тих точок, які — як це вже відомо — ви-  
сунула польська сторона у варшавських розпо-  
вах. Ось як п. Голувко висноє вимогу декла-  
раційної лояльності:

Висловом зміни засадничого становища  
повинно бути оголошення Клубом україн-  
ських послів заяви про перехід з тої фор-  
мальної лояльності до активної співпраці  
над розбудовою величини й сили польської  
держави, до праці над згладивим співжиттям  
обох національностей у Східній Галичині та  
їх солідарного зусилля у всіх ділянках збір-  
ного життя і інтересів тої ділянки. Після про-  
голошення такої заяви, клуб ББ заявив би  
публічно, що цілий табір маршала Пісуд-  
ського бере на себе обов'язок вплинути на те,  
щоби польське населення у Східній Галичині  
також засадничо змінило своє відношення до  
українського населення і вийшло на шлях  
співпраці з ним, рівності і згоди. Іншими  
словами, нам належить передусім на тім, що-  
би оба громадянства у Сх. Галичині взаємно  
погодилися, щоби спільно інвентували про-  
граму свого дальшого співжиття і співпраці.  
Річ йшла про те, щоби уряд нічого не закиду-  
вав ані одному зні другому громадянству, але  
згоджувався на те, що вони уложили в до-  
розі порозуміння та в атмосфері згоди. А тоді  
автоматично щезне потреба дотеперішніх  
опресій і мінішнього наставлення адміні-

страції, а польська держава зможе дозволи-  
ти собі на те, щоби поставити хрест на сум-  
ній минувшині і про неї забути.

Суть проблеми, каже автор, полягає на то-  
му, щоби обі сторони, польський уряд і Укра-  
їнський Клуб, допомогли до порозуміння обох  
громадянств на місці, себто, що уряд має стати  
ніби посередником до польського громадян-  
ства, а Український Клуб — до українського  
громадянства.

Щож торкається відкликання з Женев у-  
країнських петицій, то пос. Голувко твердить,  
що це було б „консеквенцією“ прийняття поль-  
ської пропозиції, бо не можна, мовляв, з одно-  
го боку годитися, а з другого одночасно про-  
цесуватися на міжнародному форумі. Пос. Го-  
лувка вважає, що

таке поставлення справи було логічне  
і справедливе.

В ітенціях польської сторони, мовляв, ле-  
жало перекреслити взаємні жалі, але для цього  
треба, щоби обі сторони почали ліквідувати  
минуле.

Польське громадянство повинно забути  
про саботажну акцію, українське про пацифі-  
кацію.

Коли вони, українці, хотять, щоби уряд  
відкликав свої репресійні розпорядження, то  
повинні відкликати свою скаргу до Ради Лі-  
ги Націй, тому, що інакше всі кроки уряду  
в напрямку зміни курсу українське громадян-  
ство зрозуміє як страх перед закордонною  
опінією, як тактичний хід супроти Ради Ліги  
Націй.

Український Клуб відповів на наші про-  
позиції негативно.

Трудно, хай справа йде до Женев. Не  
боїмося того. Маємо чисту совість, тому, що  
пацифікація була конеквенцією супроти вар-  
шавських метод українських саботажників,  
які не приносять честі українським нацї, а  
одночасно виявляють, чия рука кермувала са-  
ботажною акцією і кому та на віщо вона була  
на ділі потрібна...

Посол Голувко вірить, що годі „відкриють-  
ся очі українському громадянству“, що вони  
зрозуміє правильність становища пп. Голувка  
і Енджеєвича та відвернуться від своїх „профе-  
сійних політиків“ і піде назустріч „таборові  
маршала Пісудського“. А тоді — мовляв —  
можна буде погодитися з українським гро-  
мадянством „понад головами партійників...“

До тих вислідів і націй п. Голувка скаже-  
мо кілька слів зокрема.

### Ціни набілу у Львові.

„Маслосоюз“ платив кооперативам для 20. березня  
1931 року: масло експортне і десертне прима 1-30 зод.,  
за кіло; літра милова 28—29 сот.; літра сметани 1-40 зод.,  
копа зод. 5-50 зод.

Тендерів на масло, мило і яйця знижила.



1596

Спадкова Маса по бл. п. АЛЬФОНСІ УВЕРІ  
Львів, пл. Галицька ч. 14.

ліквідує фірму і улаштує почавши від дня 1. березня 1931 р. дозволена владою **випродажу товарів.**  
**Небувала нагода** дешевого купна добрих матеріалів всілякого рода.

**ПОЗІР: Пл. Галицька ч. 14.**

## ВІДГУКИ ДНЯ.

### Перед виставою.

В Національній Музею отворять дня 22. березня 1931 року збірну виставу праць Петра Івановича Холодного.

Збіраю...

Багато ще буде бракувати до цілоти, але все таки 350 картин зібралось. Картин зібраних від своїх і від чужих, з Галичини і зпоза неї.

Прислали люди образи з далекої провінції, навіть із за границі. Є вже в нас такі, що розуміють вагу малярських вистав для суспільності і вагу образів для вистави.

Але є ще в нас багато таких, які цього ще не розуміють. Шонайменше двадцять образів у Львові не рушилося зі стін, бо власники почали за них раптовно тремтіти і навіть дали їх оправити.

Нічого. Перебули ми тиф, перебудемо й таких власників. Нація все таки йде вперед.

А з тих картин, які дісталися на виставу, не одна була свідком дивної розмови власника зі збирачем.

— Що вам, пане добродію, якась вистава в голову влізла. Загальна криза, а вони виставу!... Не даю!

— Будь ласка, не робіть цього. Вонож для загального добра і з пошани для покійного мистця.

— Яке там добро... Яка там пошана... Ще хто вкраде... Ідіть собі і більше мені не докучайте.

Збирач відходив, але докучати не переставав. Підсувався сам, посилав других, шукав протекції, інтервенції.

Врешті видобував картини за посвідкою і — двадцять чотири години спав як забитий.

Нічого. При другій виставі буде лекше. Не відразу-ж Рим збудовано.

Все це, як не важні, але другорядні речі. Першорядна тільки та, що вистава таки відбується і то вистава майже повна.

Хто схоче, може в останнє побачити вислід великої праці великого мистця, той, відвідає виставу. В трьох салях музею матиме все, чим яснів творчий дух Петра Івановича Холодного.

Аранжери вистави тремтять. Мають 1500 зол. видатків, а... вступ від особи по золотому. Хібаж анайдеється в Галичині півтора тисячки людей, що схочуть оглянути виставу?!

Мене взяла злість і я заложився. Коли буде 1500 учасників, то я їм, колиж буде то вони мені... признають рацію.

Але хто доплатить ріжницю?!

Але хто мені верне втрату?!

Галицька Столице! Не pozwоль про себе зле думати! Коли сама не чуєшся на силах — поклич на поміч провінцію.

Дай не 1500, а 1550!!

Галактіон Чіпка.

## ОСТАННІ ВІСТІ

### ПРИСУД В ЧОРТКІВСЬКІМ ПРИСУДІ.

У четвер пізнім вечором заправ присуд у процесі проти 11 обвинувачених у приналежності до УВО. На основі ухвали присяжних засудили на кару по 1 роковій в'язниці: Юл. Думного, Ол. Ганкевича, Люб. Прокоповича; Мих. Чорненького на 4 роки тюрми, Мик. Кузьмяка на 4 роки тюрми; Йос. Осалчука, Вол. Пирога та Петра Опиханого по 7 місяців в'язниці. Володимир Гладкий і Сид. Нагаєвський увільнені.

### ЩЕ ПРО НЕМАНОВА.

Аг. „Іскра“ далі займається журналістом Немановим. Аг. твердить, що Неманов підчас своєї політ.-журналістичної діяльності все був ворожий до незалежницьких стремлень України. Підчас конференції в Женеві в 1922 р. дискредитував представників Наддніпрянської України. Як співробітник часопису Мілюкова, Неманов пропагував кличі федерації України із Росією.

### СПРАВА БЕРЕСТЯ.

Пос. Ключи ППС, Хлопський, ХД і НГР зложили у соймі внесення, щоби створити надзвичайну комісію для розгляду справи трактування послів, в'язнених у Бересті н. Б. Долучений до внесення проект передбачує, що комісія складалася би з 10 членів, вибраних радами правних виділів усіх польських університетів, при чому кожен університет вибирає 2 членів комісії і двох заступників. Конститууючі збори скликає декан варшавського університету. Члени комісії мають права слідчих суддів. Комісія може зажадати від усіх влад, щоби предлажили документи і предмети, що є у зв'язку зі слідством, переслухувати свідків під присягою, знавців і т. д. Відмова зізнань або предлаження документів карається 6 міс. арештом, або карою до 10,000 зол. Члени комісії вітаються правом незайманості, так як члени держ. трибуналу. Комісія має покінчити діяльність до 3 місяців, потім найдалі до місяця предлажити звіт президентові держави, прем'єрові, міністрові справедливості, маршалам сойму та сенату, які скажуть видрукувати звіт. Колиб у звіті комісія зажадала переведення суд. слідства, цив. та військ. органи виміру справедливості повинні це зробити до 8 днів.

### ВІДБРАННЯ АВТОНОМІЇ АКАД. ШКОЛАМ У ПОЛЬЩІ.

Ендецькі часописи повідомляють, що до Варшави скликано на 22. березня довірочну конференцію професорів університету, членів БВ. при участі послів і сенаторів БВ. із професорських кол. Головою конференції буде міністр зем. реформи д-р Козловський, професор університету у Львові і віцеміністр освіти о. Жонголович, проф. університету у Вільні. Конференція займатиметься справою реформи акад. шкіл. Реформа зв'язана до того, що шонайменше до 3 літ уряд дістане право іменувати

ректорів евент. їх затверджувати споміж кандидатів, яких предлажила проф. колегія; касується автономію в госп.-фінанс. справах, якої керівництво перейде в руки спец. урядових делегатів; на перехідний час здержується автономію, щоби відповідно очистити проф. склад.

### ВИБОРИ ДО М. РАДИ В СТРИЮ.

На основі розпорядку станиславського воеводи в найближчих днях будуть розписані вибори до міської ради в Стрию. Вибори відбудуться з кінцем червня 1931. на основі виборчої ординації, що обов'язує у Галичині. Від 1914 р. в Стрию була іменована міська рада.

## НОВИНКИ

— Телеф. 2-11. Піскова 22. „Власна Хата“. Фотограф Лев Янушевич.

— Першорядне українське фризйерське заведення, вул. Бляхарська 11. (ріг Руської), тел. 93-21 поручається П. Т. Громадянству.

— Виставка картин пок. П. Холодного. Комітет Посмертної Виставки праць П. Холодного подає до відома, що святочне відкриття виставки відбудеться в неділю 22. березня в год. 12. вполудне в Націон. Музею, Мохнацького 42. Виставка буде відчинена щоденно від год. 9—16. до кінця квітня. Святочна академія в честь Покійного мистця відбудеться 26. квітня. Програма в афішах. — Мих. Драган, секр. комітету.

— М. Голинський в радіо. Довідуємося, що відомий наш співак М. Голинський виступає 21. ц. м. в познанському театрі в опері „Кармен“ в год. 19.50, а дня 23. ц. м. на запрошення радіостанції в Познані Голинський співає для радіо арії з „Аїди“ (по італійськи) та з „Тоски“ (по польськи), а по 3-хвилинній перерві арію з „Паяців“ (по італійськи) та арію з „Тоски“ (по польськи). Слухачі радіа матимуть змогу почути спів нашого співака з Познаня в понеділок 23. ц. м. в год. 19.50.

— Рабунок. В Губичах коло Дрогобича, невідомі злодії закрались в ночі до дому Генрика Міллера й зрабували там 7000 зол., після чого зникли без сліду.

— Боротьба з безробіттям у Львові. На засіданні Громадянського Коміт. Помочі Безробітним у Львові дня 18. ц. м. голова Комітету д-р Поратинський подав до відома, що фонди Комітету зросли за тиждень на 23.557 золотих. Міська Каса Ощадності жертвувала для Комітету 2000 зол., львівське воевідство асигнувало для безробітних знову 25.000 золотих і на безплатні обіди 2000 зол. При вул. Вроновських, Боїмів і Театинських в дешевих кухнях видають безробітним щодня по шклянці молока. На Персенківці видається безробітним 100 обідів денно, у Львові при вул. Старозаконній і в школі ім. Жовківського відкрито дешеві кухні, на Замарстинівці видають денно 120 обідів для дітей. Пекарня Гесса дає для Комітету щотижня по 50 хлібів, фабрика Руккера жертвувала 400 кг. м'яса, фабрика чоколад „Бранка“ 25 кг.

**ЖАДАЙТЕ**  
французьких паперців  
**ДО КУРЕННЯ.**  
JOB

какао і 100 кг. цукру. Та всеж у львівських школах майже 2000 дітей не має щоденного обіду.

— Не на Мадейру, але до Бельведеру. Під таким заголовком містить „Дзєннік Людови“ телеграму з Варшави, що всі іменинові листівки до маршала Пілсудського не пішли на Мадейру, але задержались у варшавському поштовім уряді при вул. Багателя, звідки всі ці картки передадуть маршалові по його повороті. Сталось це тому, що всі іменинові листівки були за низько оплачені й маршал мусів би за кожну картку доплачувати карне порто. Поштові уряди не знали, що оплати на Мадейру є вищі як до Португалії.

— Підкинула дитину. Перед брамою дому при вул. Павлинів ч. 7. якась львівська добра мати підкинула свого 4-тижневого сінка, а сама втікла. Дитиною заопікувалася поліція, а за мамою шукають.

— Львівські джентельмени. При вул. Бернштайна якісь кавалери напали на діачину Казю Казимирович і побили її так міцно, що дівчину Казю відвезло рятункове поготівля до лічниці.

— З радости відзискав мову. На Виленщині в селі Позигово жив старий селянин Окушко, який був підчас війни ранений в голову і від тоді втратив мову. Його син попав до більшовицького полону і батько був переконаний, що син згинув на війні. На днях, цей син по 12 роках вернув до дому, і німий батько, побачивши сина, крикнув: „Сину, то ти живеш?!“ — і від тоді цей селянин по довгих літах німоти почав говорити.

— Безпощадні гітлерівці. В Кенігсбергу молоді гітлерівці вбили ударами ножів 17-літнього жиди комуніста. Вбивників арештовано.

— Заява. Подаю до загального відома, що з причини ідеологічних розходжень з редакцією „Кіна“ я перестав бути співробітником цього журналу. Львів, 20. березня 1931 р. — Анатоль Курдидик.

— Самовбивчий замах уряднички. 35-літня урядничка у львівському бюрі делегата гол. штабу польських військ Піліковська в самовбивчій намірі скочила з 3-го поверха. Вона не згинувла, бо впала на дах гаражу. Тяжко ранену (заломання черепу) перевезли до шпиталю. Причина: мабуть нервовий розстріл.

— Тиф. В околиці Товстого вибухнув тиф. У Шипівцях лежить хорих більша частина людей. Помер там 50-літній Федь Чарнецький. До села приїхала санітарно-лікарська комісія.

— Пожежі. В Шершенівцях (біля Товстого) вибухнула пожежа в господарстві Мик. Бадницького. Вітер перекинув огонь на 5 сусідніх господарств. Шкоди є на 16 тис. зол. — У Хотині (пов. Калущ) попарилися підчас пожежі жінка і дочка Сем. Кіндоху. Вони померли серед страшних мук у шпиталі в Калущі.

## СПОРТ

### ПОГОНЬ—УКРАЇНА

Цьогорічний весняний сезон розпочинає Україна змаганнями з ліговою Погонею, які зачнуться в неділю 22. ц. м. в год. 11. передпол. на грищі Погоні. З уваги на те, що обі дружини мають багато симпатиків у Львові, можна сподіватися, що на цих змаганнях явиться публіка масово.

### 3 кіна.

#### КІНО АПОЛЛІО: „КОРОЛЬ ГІР“.

Коли хто любить „генні енд“ та не любить трагедій — хай на цю фільму не йде. Це така драматична драма, яка не лише драматично починається, але й трагічно кінчається — один із нечисленних вимків американської фільмової продукції. Але трудна справа: коли четверо осіб, які женяться у найбільш невідповідній та нещасливій взаємній комбінації, разом не має ще одної согні літ життя ані теж ніхто з них не хворіє на параліж чи будьяку іншу недугу, яка вичувала би швидко смерть — не можна ніяк ждати такої „щасливої“ розвязки, яка дозволила би розлученням получитися... Однак коли хто не звертає уваги на такі „дрібнички“, — чи сценарій фільму каже героям повинчатися чи погинути, — той буде з фільми вдоволеній. Й приміти дуже ясні: режисерував П. Ернест Любіш, а головні ролі грають: Джон Беррімор („Буря“, „Дон Жуан“, „Морський вовк“ і безліч інших фільм, яких герой виявляє мужеські красу та дикий необузданий темперамент), Віктор Варконі (одні з найкращих „амантів“) і Камілія Горі (незабутня Гретхен з „Фавста“ та ларперка Беррімора з „Бурі“).

(ж.)







## ОГОЛОШЕННЯ

## Театри.

Великий Міський Театр:  
Субота, 21. березня, година 3:00 попол.  
"Кордія" (для молоді); година 7:30 веч.  
"Оповідання Гофмана".

Театр Річностірностей (в Нар. Домі):  
Субота, 21. березня, година 7:30 веч.  
"Як стати багатим і щасливим".

Малий Міський Театр:  
Субота, 21. березня, година 7:30 веч.  
"Модне подружжя" Вернер.

## Кіно.

АПОЛЬО: Звукова фільма "Король гір".  
КАСІНО: Звукова фільма: "Залюба смерті".

КОЛЬОСЕН: "Хмародер" (Віліям Бойл).

ЛЕВ: Звукова фільма "Кінець світа".  
МАРУСЕНЬКА: Звукова фільма "Любимець жінок" (Моріс Шеваліє).

ОЛІА: Звукова фільма "Мое сонічко".

ПАЛАС: Звукова фільма "Синій метеор" (Еміль Янінго, Марлена Дітріх).

ПАН: "Дама в багрянці".

ПАСАЖ: "Вибук у порохівні" (Тім Мек Кой), "Інтригант" (Янінго).

ПРОМІНЬ: "Знеславлена", "Гріхи розчеперені".

ФАТАМОРГАН: "Торговина амислів" (Гр. Гарбо, Дж. Гайберт), "Спокусник".

ХИМЕРА: "Коли молодість шумить".

Горю парубочстві".

СТИЛЕВ: "Сексуальна гігієна".

УТІХА: "Індійська гробниця" (2 серії).

## Програма радіо.

Субота 21. III. 1931.

Варшава (1411,8) 18:15 Концерт для молоді Гельсінгфорс (221,4) 18:15 Солю на акордіоні Берлін (419) 18:20 Концерт молодих піаністів. Рим (441,2) 17:00 Концерт. Прага (486,2) 19:45 Популярний вечір. Відень (516,3) 12:00 Капеля Гольпера. Будапешт (550,5) 9:15 Радіоквартет. Харків (937,5) 15:00 Концерт. Ленінград (1000) 9:00 Народний концерт.

Неділя 22. III. 1931.

Варшава (1411,8) 10:15 Богослуження. Гельсінгфорс (221,4) 13:30 Концерт. Лондон (356,3) 16:30 Квартет Реркентона. Берлін (419) 8:50 Богослуження і релігійна музика Рим (441,2) 13:00 Радіоквартет. Відень (516,3) 10:30 Хор. Будапешт (550,5) 16:30 Хор. Харків (937,5) 15:00 Концерт. Ленінград (1000) Концерт.

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає

ГОДИННИКИ, світової слави, прецизійні, Omega, Zenith, Longines, — модну БІЖУТЕРІЮ, прегарне СРІБЛО поручає дешево і на доглядні умовинах Домбровські і Розважівські — Львів, Академічна 2. 1447 7-7

КАГАНЦІ й ремінь для всіх поручає найдешевше робітня БАРЕРА, пасаж Гавсманн. 1635 3-7

ВІЛІГОВІ ПОКЛАДКИ білих Ваєл-дотів по 60 шт. за штуку. Опакування і порто платити замовець. — К. Чолієва — Перегінсько. 1646 2-3

ПОРТРЕТИ ШЕВЧЕНКА\* формату 60 см. X 70, без рам, гарно ретушовані сепі по 25 зод. до продажу в першій українській портретній закладці, Левинського Карла артиста-малювача, Рудно, п. Зимна-Воля. 1665 2-2

ФІСГАРМОНІ помічні до ведення торгів та науки співи починаючи від 450 зод. на продаж поручає Бр. Маркелів Львів, Шептицьких ч. 6. 1664 3-3

ГОДИННИКИ тільки найкращих фабрик, прецизійні, продає за готівку і на рати від десятих літ з найкращої сторони знає фирма Іван Зельтенрайх, Львів, пл. Марійська ч. 5. 1538

КАНД АДВ з судовою практикою і з підривною практикою в канцелярії адв. пошукує з днів 15. квітня п. р. посади в адв. канц. — М.р. Іван Ретуза, канц. Д-ра С. Бриконича Тернопіль, Тарновського 7. 1682 1-3

МОНЮШКО\* Зморожняча 10 поручає живих ФОРТЕПІАНИ у великій виборі, по дуже приступних цінах. 1686 1-3

ПАРЦЕЛЯ в Дорі на продаж, доглядна на пенсіонат або санаторію. Банжачі інформації дає інженір Попович, Станіславів, вул. Липова 23. 1681 1-3

КАНДИДАТ адвокатури, рутинований, зі судовою практикою тепер у великій канцелярії, здібний самостійно покласти канцелярію і при окр. суді, шукає місця від 1/6 1931. Відомість слати до канцелярії адв. д-ра М. Рибаків в Перемишлі. 1688 1-3

ГОСПОДИНЯ у середньому віці, незалежна та з доброї родини, працювала, ошатна прийме посаду. Місцевість об'єднана, скромні вимоги. Зголошення до "Діла" під "Господиня". 1693 1-2

РУТИНОВАНОГО КОНЦИПІЕНТА, спосібного самостійно вести адвокатську канцелярію пошукує від 15. квітня п.р. Адвокат Д-р Мудрецький Дмитро, Чесанів (Cieszanów). 1694 1-5

## ОПОВІСТКИ

За оголошення редакція не відповідає

На Річну Школу зложили в золотих ВП.: Інж. В. Несторович Катовиці 30 як решту зі зложених гуртком українців на Гор. Шляську грошей на вінок для б. п. інж. Лучкова; Ученики обох гімназій в Перемишлі 70; Українська Бесіда Бібрка 20-10 зібраних з нагоди прощання о. Шинявського; Антін Чеонин Комарно 7-50 зібраних на весілля Осипа Дрималика; Федько Семківський, заступник "Карпат" на краківське воядство 5 ам. дол. з нагоди обзвечення на життя о. Олександра Івановича. — ВП. Жертвуваним складає ширю подяку Головна Управа

## ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає

## Д-Р ЄВГЕН ДУРДЕЛЛО

був. лікар заграничних клінік, спеціаліст шкірних, венеричних і сексуальних недуг (полова немія) та лікарської косметики ординує в шкірних недугах і т. д. від год. 8½—10, 14—16. в косметичній від 10—11 і 16—18 в неділі і свята від 10—11. Гірське сонце, Валюфор, Діатермія, Криотерапія. Сепаратно ждають ЛЬВІВ, вул. Синьгуська ч. 22, III. п. (біля Нар. Гостиниці) Вінда до вижитку. Телефон 38—90.

Спеціаліст недуг легень, серця і жолука

## д-р Фелікс Ган

Львів, Листопада 30.

1206 Пересвітлення Рентгеном.

## ДЕНТИСТ-СТОМАТОЛОГ

## Д-р О. Чайковська-Ляхова

Львів, Льва Сапиги 9. II п. орд. 8—12, 14—18. в нед. і св. 10—12. 1478 11-7

Спеціаліст венеричних, шкірних недуг і косметики Д-р І. Мунд Д. сев. шп. від: Львів, орд. від 8—9 і 2—3. в неділі від 9—11. Львів, Асики 1, рг Пласудського (Панської) Телеф. 48-01. — 1032 Лічення жиликів. 56-7

## Д-р Михайло Тимчук

лікар заграничних клінік — спеціаліст внутрішніх недуг і фізіолог

тепер у ТЛУСПМ, пов. Заліщики, лічить сухоти (початкові і в найвищому степені розвитку) та переводить шпінлення проти сухит у новородків, — дітей і дозрілих. 1512 15-7

## КИТАЙСЬКА ЛІКАР-ГОМЕОПАТ Михайло Костів

(абсолютно кит. унів. б. лікар кит. офіцерської школи) — лічить усі недуги гомеопатичними і природними (китайськими) засобами.

Спеціальність: туберкульоз (сухоти), хвороби жіночі, переміни матерії, нервові та полові. — Позамісцеві можуть одержати пораду і ліки поштою. При зголошенні слід докладно описати свої недозгання, вік, стан сімейний, чи хорував раніше і на які хвороби, і чи в даний час лікувався і як довго. Дописи долучити 2 зод. значок. почт. як зворот коштів листування. Звертатися:

Chński lekarz-homeopata M. Kostiv 1559 Król. Huta, ul. Wolności 6. II p. 4-5

## ІНТЕЛІГЕНТ-

НА панна, матеріально незалежна, пінає в матримоніальній піді мушину на становищі від 32 років тільки чесно-го характеру. Неанонімові зголошення під: Ірена Березонська Дрогобич, вул. Корнарьського.

ПОБІЧНЕ постійне заняття курзівів дістануть постійно занешкаді на перемістях придурчених до великого Львова. Інформую Союз власників реальностей, Підваля 9. I. п між 1 а 2. попол.

ХТО знає адресу Вп. Тов.: Олексі Банаха, Завадського Романа і Харітона Зинівія аводити подати II до Адм. "Діла".

Присилайте передплату!

## Магазин жіночої і мужеської конфекції ФІЛІПА СТЕРНБАХА

у Львові, пл. Смольки, ч. 4. Тел. 38—72.  
поручає на теперішній сезон: краєві та чужинні матеріали по безконкурентційних цінах на догідних умовах сплати.

## ЩЕ НЕ ЗАПІЗНО — Щоби ратувати своє здоров'я!

Тисячі недужих відлискодо утрачене здоров'я — пучи відомі зі своїх успіхів

ЛІКУВАЛЬНІ ЗЕЛА, Доктора Станіслава БРЕЕРА (затверджені Міністерством Здоров'я).

Ч. 1. Успішні в грудних недугах,  
Ч. 2. в ревматичних, артритичних недугах (на переміну матерії),  
Ч. 3. в недугах шлунка і кишок,  
Ч. 4. в нервових недугах,  
Ч. 6. в блідніцї,  
Ч. 7. в нервових недугах. Крім згаданих вище мішанок, також у недугах серця, цукриці, — та за великої товщини.

Оригінальні коробки можна дістати в усіх аптиках — і в аптичних складах, або висилає також!

WYTWORNIA „POLHERBA“ S-ka z O.O.

KRAKOW, PODGORZE. 1554 4-6 SKRYTKA 481.

Ждайте безплатно надіслати вам брошуру: „Як відзискати здоров'я“?

## Артистичні українські листівки.

— 30 різнобарвних сюжетів  
ТИПИ — альбоми по 10 листівок у красках у 2-ох ріжних серіях.

УКРАЇНИ: — альбоми по 20 різнобарвних листівок у чудовому виконанні.

ТИПИ й ВИДИ УКРАЇНИ: — в артистичному виконанні краєвими видання фірми „Рассвет“ у Києві. 60 сюжетів.

УК. АІНСЬКІ ПІСНІ: з рисунками артиста Ждахи — прегарне в красках виконанні — 10 сюжетів.

КАРТИНИ в ОЛЕОДРУКУ: — артиста В. Петрова: Край Розмір березового гаю. Пісня осін, Зимовий ранок, Сосновий бір, Золота осін — артиста Пимоненка: Похід козаків на війну. Поворот козаків в війну.

ЛИСТІВКИ російського мазярства — у великому виборі.

Поручає видавництво листівок: А. J. Ostrowski, Łódź — Piotrkowska 55, 1684 Пробну колекцію висилаємо за надсилкою 25— зод. 1-3

## Корисна передсвяткова нагода!

На надходячий весняний і літній сезон поручає з нагоди відкриття нового магазину мужеських і діточих убрань при вул. Казимирівській ч. 14 а. найновіші мужеські і діточі вбрання у величезній виборі по рекламних цінах.

АДОЛЬФ БАРАХ, Казимирівська 14 а

П. Т. Урядовним догідні умовини! 1692 1-3

## ВЕСНА

Добрий Господар вже купує  
НАСІННЯ  
ГОСПОДАРСЬКЕ: Конюшини,  
Грав, Бураків,  
ГОРОВОДИНИ,  
КВІТІВ,  
лише 2 3

1647  
в НАРОДНІЙ ТОРГОВЛІ у Львові  
та в II 24 Складах.

Насіння П. Т. має найвищу силу кильчення і випробоване на дослідних станціях.

## ЛЯМПИ електричні, новочасні,

також на підставі рисунку виконує

## Фабрика ламп і металевих виробів

„GALWANJA“ АДОЛЬФА ГАЛЬПЕРНА

Львів, вул. Жуліньського 11 а. Тел. 20-54.

Великий вибір на складі. Догідні умовини. 1671 2-15

НАСІННЯ і ГОРОВОДИНИ ПРИЛАДЛЯ. Першорядний вибір, дешеві ціни. Городничий конкурс — 160 нагород. Ждайте пінінкі — безплатно. Д-р З. Б. А. Х. Львів, Ринок 2. Тел. 67—32 1685 1-3

## ДОКУЧАЄ ТОБІ РЕВМАТИЗМ?

БОЛІ

ХРЕБТА,

ГОЛОВИ,

ЗУБІВ?

SAROMENTHOL MATULI

ВИЛІКУЄ ТВОЇ ТЕРПІНІИ!

1—2 кратно натирання вилікує вже біль. Радикальний засіб, відомий на цілому світ!

Поручають лікарі! Поручають лікарі!

Домагатися в аптиках і дрог. Де нема висилає просто фабрика Е. МАТУЛІ, Краків, вулиця Гельцлів ч. 17. 1525 3-4

Позірі! Позірі!

За 2\* — зод.

приймаю до перерібки жіночі та мужеські капелюхи на найкращі фасони. ШАПІРА, Львів, Ринок, ч. 17. Тел. 15-47. 1649 2-7

За редакцію відповідає Олександр Костик. Видане Видавничою Спілкою „Діло“.